

A conjugação de EIMI

O verbo εἶμι é atemático. Seu tema é ἔσ- como se pode ver a partir da forma ἔσμεν. O sigma, porém, é instável em certas posições em grego e se perde facilmente por razões dialetais e eufônicas. O verbo εἶμι é portanto irregular (isto é, suas formas não podem ser previstas baseando-se simplesmente no padrão atemático) e deve ser memorizado. O verbo é enclítico, exceto pela segunda pessoa do singular e pelo infinitivo.

	sing.	pl.	
1ª pess.	εἶ-μί	ἔσ-μεν	sou, és, etc.
2ª pess.	εἶ	ἔσ-τέ	
3ª pess.	ἔσ-τί(ν)	εἶ-σί(ν)	
infinitivo		εἶ-ναι	ser

(As formas apresentadas com acento final são enclíticas: é convencional acentuá-las assim quando ocorrem isoladas fora de contexto).¹ Aprenderemos os padrões de acentuação para as enclíticas mais tarde. As enclíticas conservam seus acentos quando são enfatizadas. A forma ἔστί é acentuada ἔστι quando inicia uma frase e quando significa "existe" em vez de "é".²

pelo espírito. suave em um. áspero no outro:

αὐτὸν παιδεύει. Educa-o.

αὐτὸν παιδεύει. Educa-se.

- 1 Obviamente não poderíamos pronunciar uma palavra isoladamente sem qualquer acento.
- 2 εἶμι na verdade tinha esse sentido original de verbo intransitivo ("existir", "haver"), mas foi cada vez mais utilizado como simples verbo de ligação ("ser") ao lado da frase puramente nominal, o que lhe acarretou a perda do acento e a mudança de significado e função.

ONOMATA KAI PHMATATA

ἐγώ/ἐμέ/ἡμεῖς/ἡμᾶς

σύ/σέ/ὑμεῖς/ὑμᾶς

σφᾶς

αὐτός, -ή, -ό

*οὗτος, αὐτή, τοῦτο

ὅδε, ἧδε, τόδε

ἐκεῖνος, -η, -ο

ἐμαυτόν, -ήν

σεαυτόν, -ήν

ἐαυτόν, -ήν, -ό

εἰμί

οὐδέ = καὶ οὐ/ οὐ δέ (e não = nem)

εἷς, μία, ἓν um¹οὐδεῖς, οὐδεμία, οὐδέν = οὐδὲ εἷς, οὐδὲ μία, οὐδὲ ἓν ²

πᾶς, πᾶσα, πᾶν todo(a), tudo

ὁ Ἕλλην, τὸν Ἕλληνα o (homem) grego, o heleno ³ἡ Ἑλλάς, τὴν Ἑλλάδα Grécia ⁴ὁ γέρον, τὸν γέροντα = antônimo de νεανίας ¹

* alteração da ordem original.

¹ Trata-se do numeral "um(a)", isto é. "um (só)", nunca o indefinido. "um (qualquer)".² literalmente "nem um", pron. adj. "nenhum(a)", pron. subst. "ninguém", "nada"³ Por oposição ao "bárbaro" (ὁ βάρβαρος). γραικός, -ή, -όν (cf. lat. Græcus) é uma denominação posterior para os "helenos", dada pelos romanos, mas que os próprios gregos não usavam.⁴ Ou Hélide, país dos helenos.

γεραῖός, -ᾶ. -όν	= antónimo de νέος ²
γάρ	(partícula pospositiva) pois, porque
ἄνω	para cima
κάτω	para baixo
τὸ δῶρον, pl. τὰ δῶρα	presente, dom

Note que οὐδεῖς é composto de οὐδὲ εἷς ("nem um"). A declinação de εἷς e οὐδεῖς é de Tipo III para o masculino e neutro, com o radical ἐν- : ἐνα, οὐδένα. mas Tipo I para o feminino: μίαν, οὐδεμίαν.

Note que πᾶς, πᾶσα, πᾶν é como εἷς, sendo declinado como tipo III para o masculino e neutro, com o tema πάντ-, mas como tipo I para o feminino: πάντα ἄνθρωπον, πᾶσαν γυναῖκα, πᾶν παιδίον. A posição desse adjetivo é geralmente predicativa mas ele pode ser usado tanto na posição predicativa quanto na atributiva: πάντες οἱ ἄνθρωποι/οἱ πάντες ἄνθρωποι.

Note que a partícula γάρ indica uma explicação³ e é pospositiva (nunca na primeira posição):

ἀποθνήσκουσι πάντες οἱ ἄνθρωποι. θνητοὶ γάρ εἰσιν.⁴

ΑΣΚΗΣΙΣ

I. TRADUZA.

1. Ἕλληνες αἰεὶ παῖδες ἔστε, γέρων δὲ Ἕλλην οὐκ ἔστιν.
νέοι γάρ ἔστε τὰς ψυχὰς πάντες. — Πλάτων
2. τὴν Ἑλλάδα παιδεύει ὁ ποιητής. — Πλάτων

¹ subst. "(o) velho", "ancião": adj. "velho", "antigo". Devido a importância da idade no sistema social e político dos gregos essa palavra em geral tem uma conotação muito positiva e digna, diferentemente das línguas modernas.

² adj. "velho", "idoso".

³ É chamada em geral de "conjunção explicativa".

⁴ "Morrem todos os homens, pois são mortais."
Na tradução para o português deve-se ter sempre o cuidado de colocar "pois" no início da oração. Se a mantivermos na mesma posição de γάρ, seu sentido será diferente, próximo a "portanto": "Morrem todos os homens, são pois mortais."